



FireScan™

D111 SERIES READERS

For IBM 46xx Terminals

QUICK REFERENCE

GUIDA RAPIDA

GUIDE RAPIDE

KURZANLEITUNG

GUÍA RÁPIDA



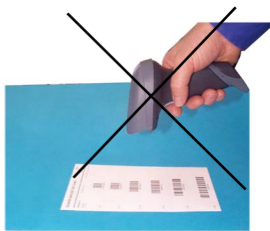
820001291 (Rev. A)

AUDIN - 7 bis rue de Tinquaux - 51100 Reims - France

Tel : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20

Web : <http://www.audin.fr> - Email : info@audin.fr

USING FIRESCAN™ SERIES READERS



UK

FireScan™ guns automatically scan barcodes **at a distance**. Simply aim and pull the trigger. Code scanning is performed along the scan line emitted from the reading window. This line must cross the entire code.

Successful scanning is obtained by tilting the scanner with respect to the barcode to avoid direct reflections which impair the reading performance, see the figure.

I

Con le pistole FireScan™ la lettura dei codici a barre avviene **a distanza**: è sufficiente mirare sul codice e premere il grilletto. La lettura avviene sulla linea laser che deve attraversare interamente il codice da leggere.

Le condizioni ottimali per la lettura si ottengono inclinando lo scanner rispetto al codice, così da evitare riflessioni dirette, che potrebbero compromettere le prestazioni di lettura (vedere la figura).

F

Avec les pistolets FireScan™, la lecture des codes s'effectue automatiquement et **à distance**. Il suffit de viser le code et d'appuyer sur la gâchette. Le code est lit sur la ligne sortant de la fenêtre de lecture de l'appareil. Cette ligne doit traverser le code à barres à lire de part en part.

Pour des prestations optimales inclinez la douchette par rapport au code à lire, afin d'éviter des réflexions directes qui pourraient compromettre la performance de lecture (voir la figure).

D

Die FireScan™ Lese pistolen lesen Strichcodes automatisch und **berührungslos**. Es genügt auf den Code zu zielen und die Taste zu drücken. Der Code wird mittels einer Lichtlinie gelesen, die das Gerät durch das Lesefenster verlässt und den gesamten Code durchqueren muß.

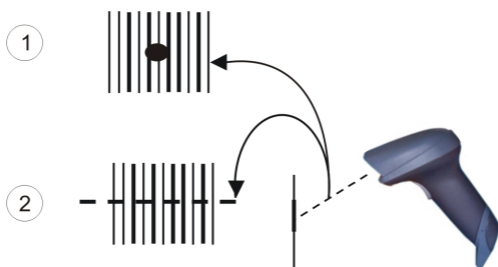
Eine optimale Lesung ist gewährleistet, wenn der Benutzer die Pistole bzgl. den Code etwas neigt, um eine direkte Reflexion zu vermeiden, wie im Bild oben gezeigt wird.

E

Los lectores FireScan™ capturan automáticamente códigos de barras **a distancia**: sólo hay que encuadrar el código y apretar el gatillo. La lectura se realiza sobre el rayo láser emitido por la ventana de lectura que debe atravesar el código de parte a parte.

Las condiciones óptimas para la lectura se obtienen inclinando el escáner respecto al código de barras para evitar reflexiones directas de luz que podrían perjudicar el rendimiento de lectura (ver figura).

AIMING SYSTEM



UK

FireScan™ laser scanners provide a programmable aiming system. If enabled, the scan line emitted from the reading window is preceded by a red spot which must illuminate the code center to get the best reading performance (see figure, ①). Once the defined timeout is reached, the red spot disappears and is followed by the scan line to start the code scanning.

I

I lettori FireScan™ offrono un sistema di puntamento programmabile. Se attivato, uno spot rosso illumina il codice precedendo l'emissione della linea laser. Per ottenere la massima prestazione di lettura è necessario centrarlo sul codice stesso (vedi figura, ①). Lo spot scomparirà una volta terminato il timeout precedentemente definito e seguirà l'emissione della linea laser per avviare la lettura.

F

Les scanners FireScan™ fournissent un système de pointage programmable. Si le système est activé, un spot rouge, qui précède la sortie de la ligne de lecture, illumine le code à lire. Le spot doit être centré sur le code pour obtenir la meilleure performance de lecture (voir la figure, ①). Une fois le "timeout" terminé, le spot rouge est suivi par la ligne de lecture.

D

Die FireScan™ Lesepistolen verfügen über ein programmierbares Zielsystem. Wenn der Scanner mit der Taste aktiviert wird, sendet der das System zunächst einen Zielpunkt und erst nach einer programmierbaren Zeit eine Leselinie. Der Zielpunkt wird auf den Code gerichtet damit die Leselinie den gesamten Code erfassen kann (siehe Bild).

E

Las pistolas de la serie FireScan™ ofrecen un modo de encuadre programable. Cuando esté activada, la línea de escaneo emitida por la ventana está precedida por un punto rojo que debe iluminar el centro del código para asegurar el mejor rendimiento de lectura (ver figura, ①). Una vez terminado el encuadre, el punto rojo desaparece y aparece la línea de escaneo para empezar la lectura de los códigos.

- UK** After configuring the scanner, read one of the following codes to set desired aiming system timeout.
- I** Dopo aver effettuata la procedura di setup, leggere uno dei codici seguenti per impostare il timeout del sistema di puntamento.
- F** Une fois la procedure d'initialisation terminée, lire l'un des codes suivants pour sélectionner le "timeout" du système de pointage que vous désirez.
- D** Nach der FireScan™ Installation lesen Sie einen der folgenden Codes, um das Zielsystemstimeout einzustellen.
- E** Despues de haber configurado el lector, leer uno de los siguientes códigos para seleccionar el timeout del modo de encuadre.

◆ aiming system disabled



300 ms



500 ms



1 sec



CONNECTIONS

RS232



With the RS232 cable, this accessory device is intended to be supplied by a UL Listed Direct Plug-in Power Unit marked "Class 2", rated 5 V, minimum 200 mA.

IBM port 9B / IBM port 5B



With the IBM terminal 5B and 9B port cables, this accessory device is intended to be connected to a UL Listed Computer which supplies power directly to the reader.

DISCONNECTING THE CABLE



1 DEFAULT

- UK** Read the RESTORE DEFAULT code.
- I** Leggere il codice che ripristina i default.
- F** Lire le code de configuration par défaut.
- D** Lesen Sie den Restore Default Code, um die Werkseinstellung wieder herzustellen.
- E** Leer el código de restaurar los parámetros de fábrica.

RESTORE DEFAULT



RS232 DEFAULT SETTINGS

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, fifo enabled, serial trigger lock disabled;

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header*, *terminator = CR-LF*, character replacement disabled

IBM DEFAULT SETTINGS

DATA FORMAT: IBM Standard, code identifier disabled, *no header*, *no terminator*

POWER SAVE

sleep disabled

READING PARAMETERS

hardware trigger, trigger active level, no trigger timeout, Flash On = 1 sec, Flash Off = .6 sec, one read per cycle, safety time .5 sec, beeper intensity high, tone 2, beeper type monotone, beeper length short, aiming system disabled

DECODING PARAMETERS

ink spread enabled, overflow control enabled, interdigit control enabled, Puzzle Solver™ disabled, decoding safety = one read

CODE SELECTION

enabled codes

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON
check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5
check digit control and transmission, variable length code; 4-99 characters
- Standard Code 39
no check digit control, variable length code; 1-99 characters
- Code 128
variable length code; 1-99 characters

disabled codes

EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, Standard and EAN, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes

***ADVANCED FORMATTING PARAMETERS**

concatenation disabled, no advanced formats defined

- * The advanced formatting parameters may not be compatible with the IBM 46xx cash register parameters.

2 READER CONFIGURATION

- UK** Read the interface selection code for your application.
- I** Leggere il codice per la selezione dell'interfaccia relativo al modo di comunicazione desiderato.
- F** Lire le code "Interface" correspondant à votre modèle.
- D** Lesen Sie den Schnittstellen-Code, der Ihrem gewünschten Kommunikationsmodus entspricht.
- E** Leer uno de los siguientes códigos para la selección del interfaz relativo a su aplicación.

RS232



IBM Terminals 46xx

PORT 9B

4501 Protocol



(typical)

1520 Protocol



PORT 5B

1520 Protocol



(typical)

4501 Protocol



IBM DATA FORMATTING

- UK** To select the data formatting for these IBM Terminals, read one of the code selections below. (default = IBM Standard).
- I** Per i terminali IBM, leggere il codice corrispondente alla formattazione dei dati desiderata (default = IBM Standard).
- F** Pour sélectionner le format des données pour des terminaux IBM, lire l'un des codes suivants (par défaut = IBM Standard).
- D** Um die Datenformat für IBM Terminals einzustellen, lesen Sie einen der folgenden Strichcodes. (Werkseinstellung = IBM Standard).
- E** Para configurar el formato de datos para los terminales IBM, leer uno de los siguientes códigos. (default = IBM Standard).

Conversion to Code 39



◆ IBM Standard



Mixed IBM Standard + Code 39



IBM DATA FORMATTING (Transmission Format)

The IBM 46xx Series cash register recognizes the following codes:

EAN 8 / EAN13 / UPC A / UPC E with and without Add On
Interleaved 2/5
Code 39
Codabar
Code 128
Code 93
Normal 2/5

The transmission format of codes belonging to this set is specified by the protocol. As the reader allows a wider set of codes to be selected, the following formats are defined to offer the user all the reading possibilities of the Datalogic product.

Conversion to Code 39 Format

Data from any code selected may be transmitted. Each code is transmitted to the Host as Code 39. Any character not included in the standard Code 39 set will be replaced with a "Space" (20 Hex).

IBM Standard Format (default)

Only codes belonging to the above mentioned set may be transmitted. Each code transmitted to the Host is recognized by the identifier requested by the protocol. If the selected code does not belong to this set, it will not be transmitted.

MIXED IBM Standard + Code 39 Format

Data from any code selected may be transmitted. For codes belonging to the above mentioned set, the "IBM Standard Format" is applied. The "Code 39" Format applies to codes not belonging to this set.

OPERATING TEST

UK Read the TEST codes below.

I Leggere i codici di test.

F Lire les codes tests.

D Lesen Sie die Test-Coden.

E Leer los siguientes códigos TEST.

EAN-8



EAN-13



Code 39 (Normal)



Code 128



Interleaved 2 of 5



AUDIN - 7 bis rue de Tinquex - 51100 Reims - France

Tel : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20

Web : <http://www.audin.fr> - Email : info@audin.fr

UK YOUR READER IS NOW READY TO READ BARCODES.

To change the defaults see the HHD II Software Configuration Manual, part number **90ACC1877**.

I IL LETTORE È PRONTO A LEGGERE I CODICI.

Per cambiare i parametri di default, fare riferimento al manuale "HHD II Software Configuration Manual", n. d'ordine **90ACC1877**.

F VOTRE LECTEUR EST DÉSORMAIS PRÊT A L'EMPLOI POUR LA LECTURE DE CODES.

Pour changer les paramètres voir le manuel "HHD II Software Configuration Manual" numéro d'ordre **90ACC1877**.

D DAS LESEGERÄT IST JETZT BEREIT CODES ZU LESEN.

Um die Werkseinstellungsparameter zu ändern, schlagen Sie im Handbuch "HHD II Software Configuration Manual" nach, Bestellnummer **90ACC1877**.

E EL LECTOR ESTÁ LISTO PARA LA LECTURA DE LOS CÓDIGOS DE BARRAS.

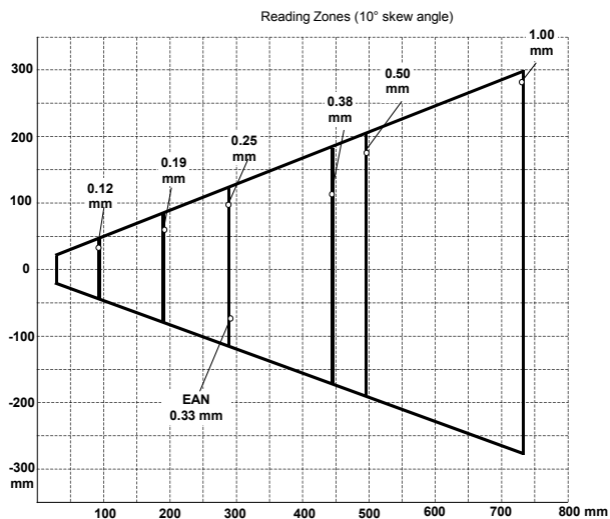
Para cambiar los parámetros de fábrica ver el manual "HHD II Software Configuration Manual", n. de orden **90ACC1877**.

TECHNICAL FEATURES

FireScan™ D111

Electrical Features		
Power Supply RS232 interface IBM 46xx	5 Vdc \pm 5% 12 Vdc directly taken from cash register	
Consumption: Maximum Operating Sleep mode	RS232	IBM 46xx
	200 mA @ 5 Vdc 150 mA @ 5 Vdc <500 μ A @ 5 Vdc	100 mA @ 12 Vdc 70 mA @ 12 Vdc -
Max. Scan Rate	35 \pm 5 scans/sec	
Reading Indicators	Laser On red LED, Good Read green LED, Beeper	
Optical Features		
Light Source	Laser diode 630 - 680 nm	
Power (peak)	0.9 mW	
Scan angle	42° \pm 2°	
Laser Safety Class EN 60825-1 / CDRH	2	
Reading Field	see reading diagram	
Max. Resolution	0.12 mm (5 mils)	
PCS	min. 15% (Datalogic Test Chart)	
Environmental Features		
Working Temperature	0 °C to + 50 °C	
Storage Temperature	-20 °C to + 70 °C	
Humidity	90% non condensing	
Drop Resistance (on concrete)	IEC 68-2-32 Test ED 1.5 m	
ESD Protection	16 KV	
Protection Class	IP30	
Mechanical Features		
Weight (without cable)	about 210 g. (7.4 oz.)	
Cable Length	2 m (6 ft. 6 in.)	

READING DIAGRAM



FCC COMPLIANCE

This device complies with PART 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference which may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

WARRANTY

UK Datalogic warrants this product against defects in workmanship and materials, for a period of 24 months from the date of shipment, provided that the product is operated under normal and proper conditions. Datalogic has the faculty to repair or replace the product, these provisions do not prolong the original warranty term. The warranty does not apply to any product that has been subject to misuse, accidental damage, unauthorized repair or tampering.

I Datalogic garantisce questo prodotto contro difetti di fabbricazione e di materiali per 24 mesi dalla data di consegna, a condizione che il prodotto sia utilizzato come previsto. Datalogic si riserva la facoltà di riparare o sostituire il prodotto. Quanto sopra non prolunga la garanzia originale. La garanzia non si applica a prodotti utilizzati in modo non corretto, danneggiati accidentalmente, sottoposti a riparazioni non autorizzate o manomessi.

F Datalogic garantit ce produit de tout défaut de fabrication ou des matériaux pendant 24 mois à compter de la date de livraison, à condition que le produit soit utilisé correctement. Datalogic a la faculté de réparer ou de remplacer ce produit. Ces mesures ne prolongeront pas l'échéance de la garantie. La garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été utilisés de façon incorrecte, accidentellement endommagés, soumis à des réparations non autorisées ou bien altérés.

D Datalogic gibt für dieses Produkt eine Garantie von 2 Jahren auf Herstellungs- und Materialfehler ab Versandsdatum, falls das Produkt unter normalen und angemessenen Bedingungen verwendet wurde. Datalogic behält sich vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, was aber den originalen Garantietermin nicht verlängert. Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung und unberechtigter Veränderungen am Produkt.

E Datalogic garantiza este producto contra todos los defectos de fabricación y materiales por un periodo de 24 meses desde la fecha de envío, a condición de que el producto sea utilizado en condiciones normales y correctas. Datalogic tiene el derecho de reparar o reemplazar el producto sin que esto suponga una prolongación de la garantía original. La garantía no será válida si el producto ha sufrido abusos, daños accidentales, reparaciones no autorizadas o ha sido falsificado.

AUDIN - 7 bis rue de Tinquieux - 51100 Reims - France

Tel : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20

Web : <http://www.audin.fr> - Email : info@audin.fr

SERVICES AND SUPPORT

UK Datalogic provides several services as well as technical support through its website. Log on to **www.datalogic.com/services** and click on the links indicated for further information including:

I Datalogic fornisce servizi e supporto tecnico tramite il suo sito web. Connettersi al sito **www.datalogic.com/services** e cliccare sui link indicati per avere ulteriori informazioni, come elencato di seguito:

F Datalogic fournit différents services et une aide technique en ligne. Connectez-vous sur **www.datalogic.com/services** et cliquez sur le lien indiqué pour obtenir des informations complémentaires sur:

D Datalogic bietet unterschiedliche Service-Leistungen, wie auch technische Unterstützung über Internetseiten. Gehen Sie auf die Seite **www.datalogic.com/services** und klicken Sie auf die Links die Sie über folgende Punkte informieren:

E Datalogic proporciona servicios y soporte técnico a través su página web. Hay que conectarse a **www.datalogic.com/services** y hacer clic en los enlaces indicados a continuación para recibir más información:

- **[Datalogic Services](#) – Warranty Extensions and Maintenance Agreements**
- **[Downloads](#) – Software Downloads, Manuals and Catalogues**
- **[Contact Us](#) – Listing of Datalogic Subsidiaries and Quality Partners**
- **[Authorised Repair Centres](#)**
- **[Products](#) > [Hand-Held Readers](#) > [Software Tools](#) – DL Sm@rtSet™**

DL Sm@rtSet™ is a Windows-based utility program which allows device configuration using a PC. It provides RS232 interface configuration as well as configuration barcode printing.

dichiara che
declares that the
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

FireScan D1XX

e tutti i suoi modelli
and all its models
et tous ses modèles
und seine modelle
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

89/336/EEC EMC Directive	e	92/31/EEC, 93/68/EEC	emendamenti successivi
	and		further amendments
	et		ses successifs amendements
	und		späteren Abänderungen
	y		sucesivas enmiendas

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.

On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.

Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con la siguientes normas:

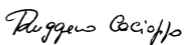
EN 55022, August 1994:

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF
RADIO DISTURBANCE OF INFORMATION
TECHNOLOGY EQUIPMENT (ITE)

EN 55024, September 1998:

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT.
IMMUNITY CHARACTERISTICS. LIMITS AND
METHODS OF MEASUREMENTS

Lippo di Calderara, 23/02/2004


Ruggero Cacioppo
Quality Assurance Laboratory Manager